© 2011 Pella Corporation Número de pieza: 81CM0100

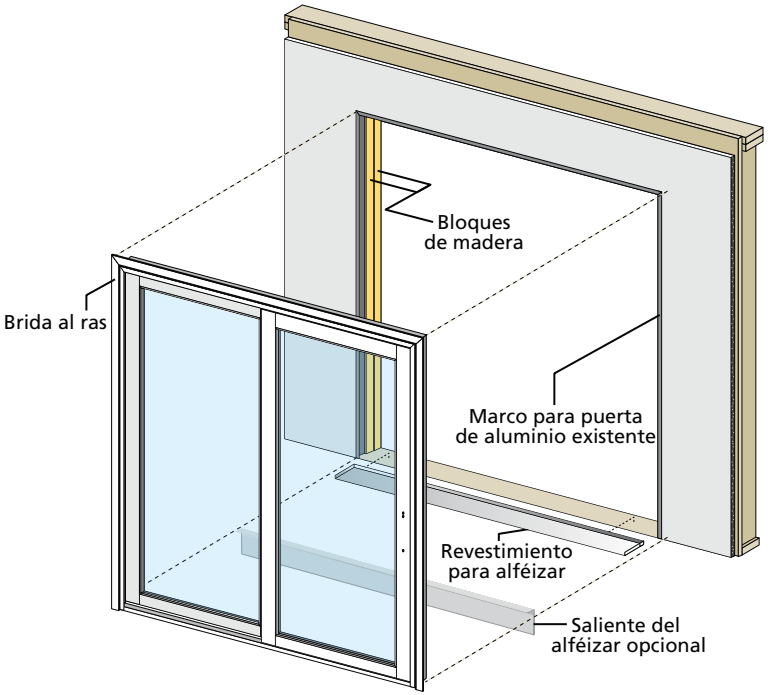
INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PUERTAS CORREDIZAS PARA PATIO REVESTIDAS DE ALUMINIO CON BRIDA AL RAS

Lea las instrucciones en español en el reverso

Instrucciones de instalación para el reemplazo de puertas corredizas de aluminio en aplicaciones de estuco de capa dura en climas áridos

Estas instrucciones están diseñadas para aplicaciones de estuco de capa dura para exteriores en climas áridos. Durante la instalación, se debe dejar el marco de aluminio de la puerta existente y el sistema de drenaje en su lugar. **No se deben utilizar estas instrucciones con ningún otro método de fabricación y éstas dependen de la integridad del aluminio de la puerta corrediza y del sistema de tapajuntas existente.** Los diseños, métodos y materiales de construcción, así como las condiciones del emplazamiento exclusivas de su proyecto, podrían requerir un método de instalación diferente al descrito en estas instrucciones, además de detalles adicionales. La determinación del método de instalación adecuado es responsabilidad suya, de su arquitecto o de su constructor. Si tiene preguntas, póngase en contacto con su distribuidor Pella local.

RECUERDE UTILIZAR UN EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADO.



Siempre lea la Garantía limitada de Pella® antes de comprar o instalar productos Pella. Al instalar este producto, usted reconoce que esta garantía limitada forma parte de las condiciones de venta. No cumplir con todas las instrucciones de instalación y mantenimiento de Pella puede anular la garantía del producto. Consulte los detalles completos de la garantía limitada en ***http://warranty.pella.com.***

USTED NECESITARÁ:

- Calzas o espaciadores compuestos o impermeables (12 a 20)
- Sellador de poliuretano o silicona para exteriores de alta calidad (3 a 4 tubos por puerta)
- Sellador de espuma aislante para puertas y ventanas Great Stuff™ fabricado por The Dow Chemical Company o espuma equivalente de poliuretano de baja presión para puertas y ventanas. NO utilice espumas de alta presión o de látex.
- Bloques de madera de 1,90 cm x 10,16 cm x 243,84 cm (2 o 3 piezas)
- Tornillos (#10 x 3-1/2")
- Cinta tapajuntas de butilo con relleno metalizado para aislamiento SmartFlash™ de Pella® o equivalente
- Revestimiento para alféizar

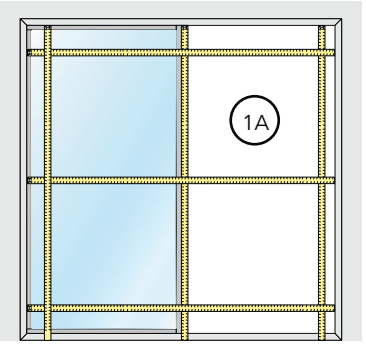
Por razones de seguridad, la instalación requiere dos o más personas.

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

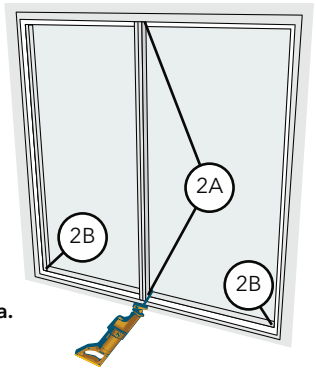
- Cinta métrica
- Nivel
- Pistola para sellador
- Escuadra
- Martillo
- Destornillador
- Cuchillo para uso general
- Pinzas de mordazas amplias
- Sierra alternativa
- Broca para taladro de 1/8" y 1/4"
- Taladro

1 ANTES DE COMENZAR

A. **Retire el panel de ventilación desde el marco para puerta existente.** Verifique las dimensiones de la puerta nueva y la existente para asegurarse de que la puerta nueva encaje de forma adecuada. La abertura debe medir 12,70 mm más de alto y ancho que el marco para puerta nueva. Se deben tomar las medidas de la siguiente manera:
Ancho - mida las dimensiones interiores de las jambas existentes.
Alto - mida la altura desde el subsuelo o losa de cemento hasta el punto más bajo del dintel existente.
Confirme que la brida se superponga al estuco por 12,70 mm.



2 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA

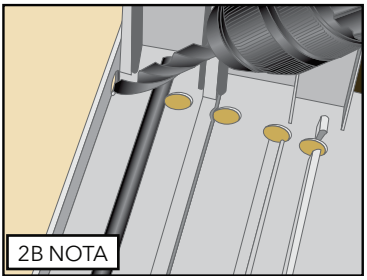


A. **Prepare la abertura de la puerta retirando** el panel de ventilación y el vidrio del lado fijo del marco para puerta de aluminio existente.

Nota: Podría ser necesario cortar el divisor entre las áreas del panel de ventilación y las de vidrio fijo con una sierra alternativa. El marco de aluminio existente se deja en su lugar para no alterar el tapajuntas del estuco exterior o el sistema de drenaje existente.

B. **Corte el alféizar de la puerta existente fuera de la abertura.** Utilizando una sierra alternativa o pulidora lateral, corte el alféizar existente lo más cerca posible de la pata de la extrusión de la jamba.

Nota: Tenga cuidado de evitar dañar el material para pisos interior. Taladrar orificios en el alféizar antes de cortarlo puede hacer más fácil retirar el alféizar existente. Si el alféizar existente tiene una tapa de acero inoxidable, retirar la tapa antes de cortarlo hará más fácil el corte.



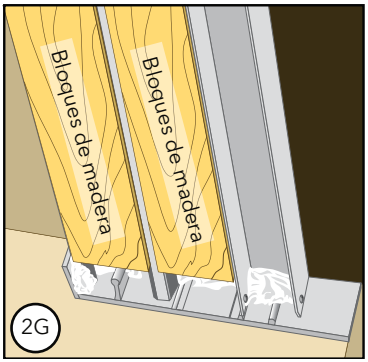
C. **Limpie el sellador antiguo** y otros tipos de suciedad de la abertura de la puerta**.**

D. **Retire el pestillo de la cerradura** para puerta de la jamba de la cerradura del marco para puerta existente.

E. **Coloque un cordón de sellador** en cada junta donde las jambas del marco para puerta existente se une con las piezas del alféizar de la puerta existente. Tape todos los orificios de la jamba y del dintel con sellador.

F. **Si se cortaron los orificios de drenaje** del alféizar existente, taladre nuevos orificios de drenaje en las jambas de la puerta existente. Asegúrese de taladrar orificios de drenaje en todas las patas de jamba verticales, excepto en la pata interior.

Nota: Asegúrese de que todos los orificios de drenaje, nuevos o existentes, estén abiertos antes de proceder con la instalación.

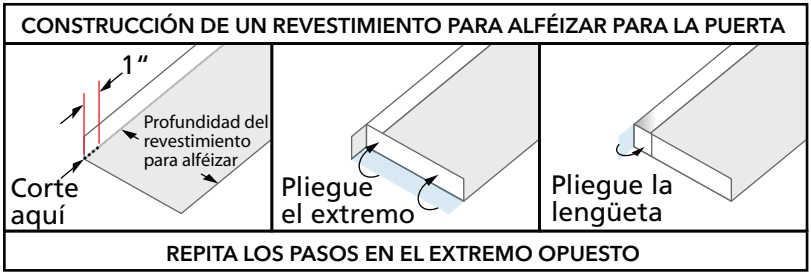


G. **Corte bloques de madera para rellenar** la ventilación y las cavidades en el dintel y la jamba del marco para puerta existente. La profundidad de los bloques debe ser de la misma altura que la pata más alta de la extrusión de la jamba. Corte los bloques del dintel para cubrir el largo completo del dintel en ambas canaletas. Corte los bloques de la jamba para cubrir ambas canaletas de la jamba hasta aproximadamente 2,54 cm del la parte inferior de la jamba.

H. **Coloque sellador en los bloques de madera del marco para puerta existente.** Asegúrese de que los bloques estén al ras con la parte sobresaliente más alejada de la jamba existente. Coloque un cordón de sellador de 4,76 mm en las cavidades del panel de la puerta, luego introduzca el bloque de madera en las cavidades del dintel seguidas de las cavidades de la jamba. Después, introduzca el bloque de madera dentro de las cavidades del panel de la jamba del marco para puerta existente. Fije el bloque taladrando previamente e introduciendo tornillos #8 x 2-1/2".

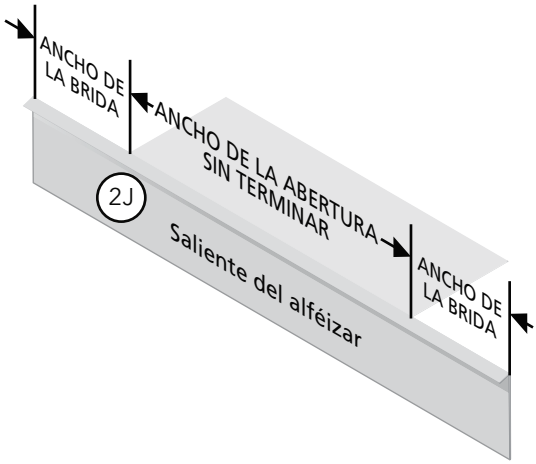
2 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA (CONTINUACIÓN)

I. **Construya un revestimiento para alféizar para la puerta.** Mida el ancho de la abertura sin terminar y sume 5,08 cm. Mida 2,54 cm por encima de cada extremo y corte por la pata vertical del material de revestimiento. Si hay un reductor en el exterior de la abertura de la puerta, iguale la profundidad del revestimiento para alféizar con la profundidad del marco para puerta, 2-1/8". Si NO hay un reductor, iguale la profundidad del revestimiento para alféizar con la del marco. Doble las solapas inferiores (laterales) del material de revestimiento hacia arriba y luego doble la pata posterior bordeando el extremo del revestimiento.


CONSTRUCCIÓN DE UN REVESTIMIENTO PARA ALFÉIZAR PARA LA PUERTA
1"
Profundidad del revestimiento para alféizar
Corte aquí
Pliegue el extremo
Pliegue la lengüeta
REPITA LOS PASOS EN EL EXTREMO OPUESTO

Ajuste el revestimiento para alféizar y la puerta en la abertura.

J. **Si hay un reductor en el exterior de la abertura de la puerta,** corte el saliente del revestimiento para alféizar hasta el ancho de la abertura sin terminar más dos veces el ancho de la brida. Haga una muesca en el saliente del alféizar. Si NO hay un reductor, continúe con el paso K

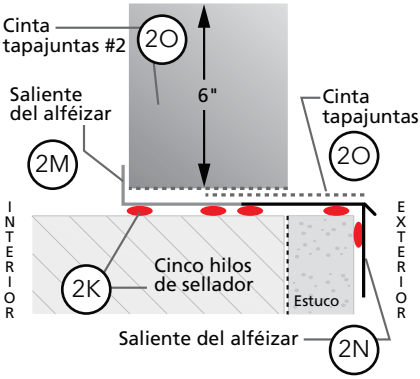


Nota: Si el nuevo marco para puerta es más profundo que el marco para puerta existente, será necesario cortar el material de pisos interiores para permitir que la puerta con bridas al ras hagan contacto con el marco para puerta de aluminio existente.

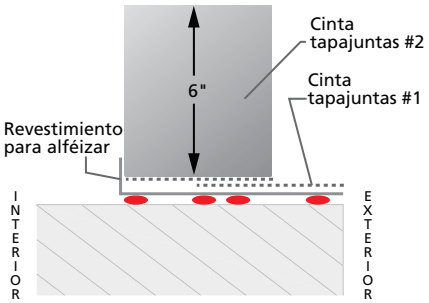
2 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA (CONTINUACIÓN)

K. **Aplique cinco cordones de 9,52 mm de diámetro** a lo largo del alféizar de la abertura sin terminar en la ubicación que se muestra. Asegúrese de que los hilos de sellador cubran el área entre el estuco y la abertura sin terminar.

Cordones de sellador y revestimiento para alféizar si hay un reductor

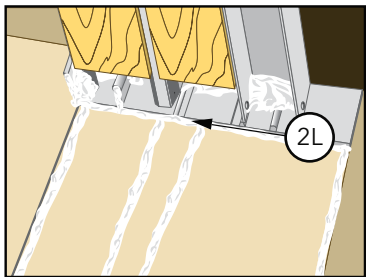


Hilos de sellador y revestimiento para alféizar si NO hay un reductor

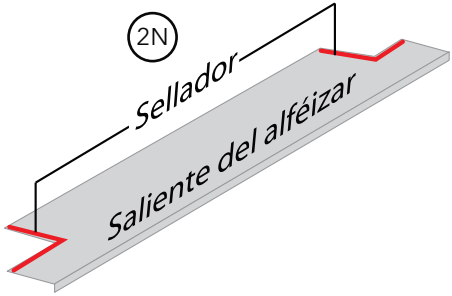


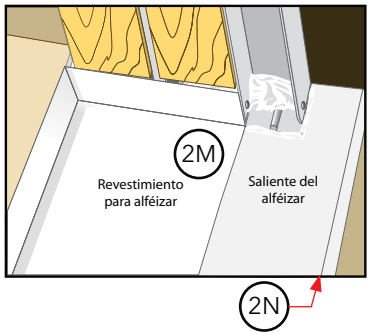
L. **Aplique un cordón de sellador de 9,52 mm** en cada esquina de la abertura sin terminar, desde el estuco, junto al borde de la abertura sin terminar, como se muestra.

Nota: Es importante evitar que el sellador se seque antes de aplicar el revestimiento para alféizar



M. **Si utiliza el saliente del alféizar con un reductor,** instale el revestimiento para alféizar y el saliente del alféizar en la abertura. Presione hacia abajo para sellarlos en la abertura. NO superponga.

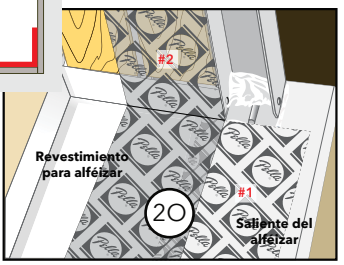




N. **Aplique sellador en los extremos del saliente,** desde la parte frontal del revestimiento para alféizar y alrededor de la superficie exterior de la pared en que terminará el saliente.

2 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA (CONTINUACIÓN)

O. **Corte dos trozos de cinta tapajuntas 30,48 cm** más largos que el ancho de la abertura sin terminar. Coloque la cinta #1 en el saliente del alféizar sólo hasta el lugar en que el saliente comienza a curvarse hacia abajo y extiéndala 15,24 cm por encima de cada jamba. Aplique el segundo trozo de cinta tapajuntas superpuesto al primer trozo y el borde exterior del revestimiento para alféizar, y 15,24 cm por encima de cada jamba.



3 PREPARACIÓN DE LA PUERTA PARA SU INSTALACIÓN

SE REQUIEREN DOS O MÁS PERSONAS PARA MANIPULAR CON SEGURIDAD EL PANEL Y EL MARCO.

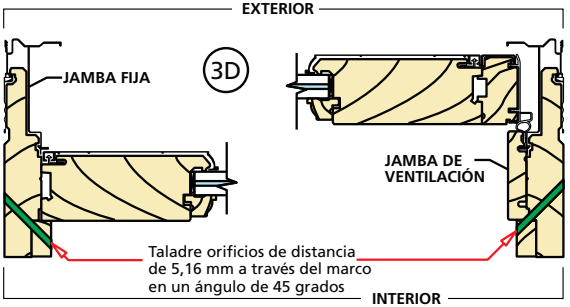
A. **Retire la envoltura plástica y el empaque de cartón de la puerta.**

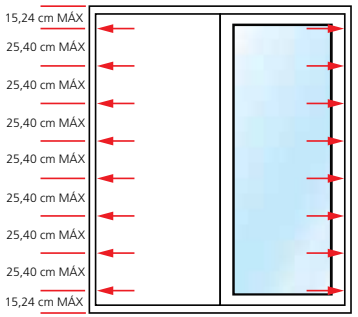
Nota: Si retira las mallas, las rejillas o los accesorios de la puerta, etiquételos y guárdelos en un área protegida.

B. **Retire los separadores de transporte.** Deslice cuidadosamente el panel desmontable abriéndolo aproximadamente hasta la mitad y retire los espaciadores de la parte superior e inferior del panel desmontable.

C. **Retire el panel de ventilación levantándolo** para sacarlo del riel inferior e inclinando la parte inferior del panel en dirección opuesta al marco para puerta. A continuación, baje el panel para sacarlo del riel superior. Coloque cuidadosamente el panel a un lado.

D. **Taladre orificios de distancia de 5,16 mm de diámetro** a través del marco en un ángulo de 45°, del lado de la jamba de la cerradura de la puerta y la jamba fija en las ubicaciones que se muestran. Separe los orificios un máximo de 15,24 cm en cada extremo y un máximo de 25,40 cm en el centro.

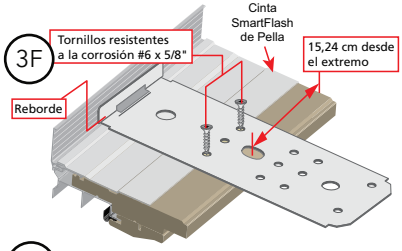

EXTERIOR
JAMBA FIJA
3D
JAMBA DE VENTILACIÓN
Taladre orificios de distancia de 5,16 mm a través del marco en un ángulo de 45 grados
INTERIOR



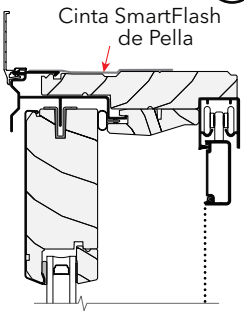
E. **Taladre un orificio de distancia de 5,16 mm** a través del marco para puerta en cada hendidura de la extrusión en la parte superior (dintel) del marco para puerta.

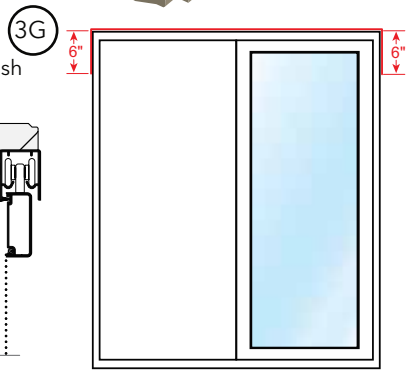
3 PREPARACIÓN DE LA PUERTA PARA LA INSTALACIÓN (CONTINUACIÓN)

F. **Puertas con sujetadores de instalación:** instale los sujetadores de instalación. Coloque el sujetador con el reborde hacia arriba y contra la brida al ras, en las ubicaciones que se muestran en el diagrama de instalación. Fije el sujetador colocando tornillos resistentes a la corrosión # 6 x 5/8" a través de dos orificios externos de los tres que se muestran.



G. **Coloque cinta SmartFlash de Pella a lo largo del dintel de la puerta extendiendo 15,24 cm hacia abajo en cada jamba.** Ubique la cinta desde el recubrimiento de aluminio y extendiéndose por el marco de madera.





4 COLOCACIÓN Y SUJECIÓN DE LA PUERTA

A. **Ajuste el calce de la puerta en la abertura.**

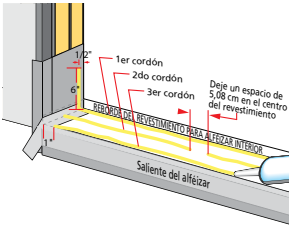
Nota: Si el nuevo marco para puerta es más profundo que el marco para puerta existente, será necesario cortar el material de pisos interiores para permitir que la puerta con bridas al ras hagan contacto con el marco para puerta de aluminio existente.

B. **Desde el exterior, coloque la puerta en la abertura.** Coloque el alféizar de la puerta en el panel del alféizar e incline la puerta hasta que quede en su lugar.

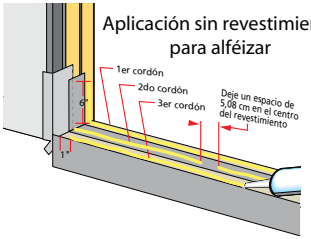
C. **Coloque calzas alrededor de la puerta temporalmente** mientras verifica que la puerta encaje en la abertura y que las bridas de la puerta se superpongan al estuco o al marco para puerta de aluminio existente en al menos 12,70 mm en todos los lados.

RETIRE LA PUERTA DE LA ABERTURA

D. **Coloque tres cordones de sellador de 9,52 mm.** Coloque los primeros cordones de sellador a 12,70 mm frente a la base del reborde del revestimiento para alféizar interior. Este cordón también debe continuar por la esquina del revestimiento para alféizar en cada extremo, sellando las uniones verticales de las patas del revestimiento del alféizar y hacia arriba a 15,24 cm en cada costado de la jamba de la abertura sin terminar. El segundo cordón debe estar a aproximadamente 12,70 mm del borde exterior de la pared del marco, recorriendo de jamba a jamba con un espacio de 5,08 cm en el centro de la abertura. Coloque un tercer cordón de sellador a 6,35 mm del borde exterior de la parte plana del saliente del alféizar o del revestimiento para alféizar. Comience y termine este hilo de sellador a 2,54 cm de cada jamba.

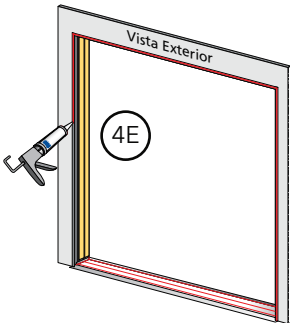


4D



4 COLOCACIÓN Y SUJECIÓN DE LA PUERTA (CONTINUACIÓN)

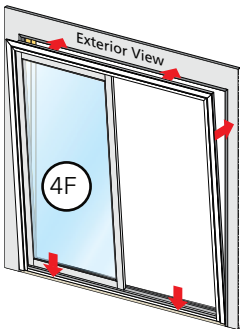
E. **Coloque un cordón de sellador continuo de 9,52 mm** de diámetro sobre la cara de las jambas del marco para puerta existentes y en el dintel.



SE REQUIEREN DOS O MÁS PERSONAS PARA LOS SIGUIENTES PASOS

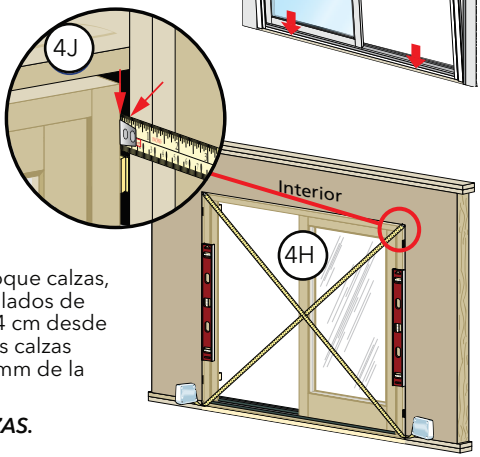
F. **Desde el exterior,** coloque la puerta en la abertura. Coloque el alféizar de la puerta en el revestimiento para alféizar e incline la puerta hasta que quede en su lugar, centrándola en la abertura. NO deslice la puerta sobre el revestimiento para alféizar.

G. **Introduzca la puerta desde el exterior del edificio.** NO deslice la parte inferior de la puerta en la abertura. Si lo hace, se arruinarán los hilos de sellador. Coloque la parte inferior de la puerta en la parte inferior de la abertura, luego incline la parte superior hasta instalarla en su posición. Centre la puerta entre los lados de la abertura para que queden espacios iguales para las calzas.
Método de tornillos de armazón: introduzca un tornillo #8 x 3" en el orificio superior del ancla sobre cada lado del marco.
Método de sujetadores de instalación: introduzca un tornillo en un orificio de cada sujetador superior.



H. Coloque calzas entre la puerta y los lados de la abertura en las ubicaciones de los dos orificios de anclas de expansión superiores en los lados de la puerta. Mantenga las calzas de modo que estén empotradas a 12,70 mm de la superficie interior del marco para puerta.

Nota: Mantenga el exterior de la puerta presionado contra el marco para puerta existente para asegurar un hilo adecuado de sellador.



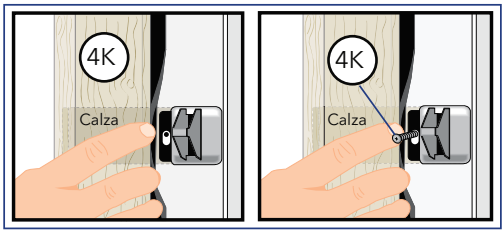
I. Deje la puerta a plomo y a escuadra. Coloque calzas, según sea necesario, entre la puerta y los lados de la abertura sin terminar; comience a 15,24 cm desde la parte inferior de la puerta. Mantenga las calzas de modo que estén empotradas a 12,70 mm de la superficie interior del marco para puerta.

Nota: NO COLOQUE DEMASIADAS CALZAS.

J. Revise la distancia entre el marco y la ventana. Asegúrese de que la medida desde la cara interior de la puerta a la cara interior de la pared sea la misma en distintos puntos alrededor de la puerta.

Nota: Si las dimensiones no son iguales, asegúrese de que las aletas se encuentren dobladas a 90˚ en todos los puntos.

K. Asegure el marco. Coloque una calza de 2,54 cm de ancho detrás del orificio guía en los receptores del pestillo de la cerradura. Introduzca un tornillo #8 x 2-1/2" (incluido en el retenedor de panel y el paquete de tornillo) en el orificio guía, asegurándose de que pase a través de la calza y de la abertura sin terminar.

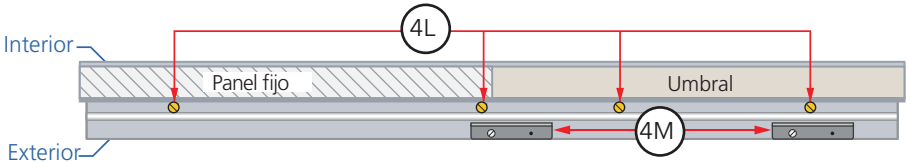


Nota: El burlete se debe apartar para mostrar el orificio guía. Tenga cuidado de no dañar el burlete.

4 COLOCACIÓN Y SUJECIÓN DE LA PUERTA (CONTINUACIÓN)

Método de tornillos de armazón:

Nota: Si utiliza sujetadores de instalación, proceda al paso 4N.



L. **Aplique sellador e introduzca un tronillo de cabeza plana para concreto #8 x 2-1/2" o 3/16" x 1-3/4" (incluido) en cada orificio,** en la parte inferior del marco para puerta, como se indica antes.

M. **Ubique y asegure los retenedores de panel taladrando** orificios guía a través de los orificios restantes en el retenedor dentro del soporte del alféizar o del bloque de madera, luego aplique sellador a los orificios e introduzca un tornillo en cada orificio como se indica anteriormente.

Soporte de alféizar de aluminio: orificios guía de 3,57 mm, tornillos roscadores #8 x 3/4" (incluidos).

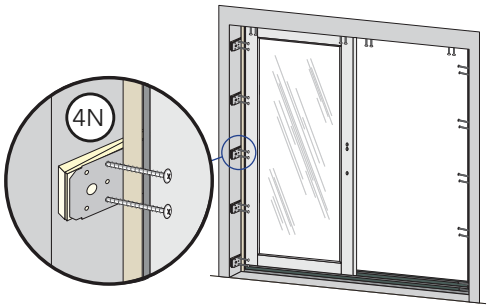
Bloques de madera: orificios guía de 3,17 mm, tornillos para madera de cabeza plana resistentes a la corrosión #8 x 2-1/2" (incluidos).

Piso de mampostería: tornillos para concreto de 3/16" x 1-3/4". Perfore los orificios guía de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de tornillos.

Método de sujetadores de instalación:

N. **Fije la puerta a la abertura insertando dos tornillos resistentes** a la corrosión #8 x 1-1/4" en los orificios pre taladrados de los sujetadores. Si los sujetadores se doblan y fijan en el montante o bloque interior, instale los tornillos lo más cerca del pliegue posible.

Nota: NO coloque calzas sobre la puerta. Para las aberturas de mampostería use dos tornillos de 3/16" x 1-1/2" por sujetador. Perfore la mampostería antes de colocar los tornillos.



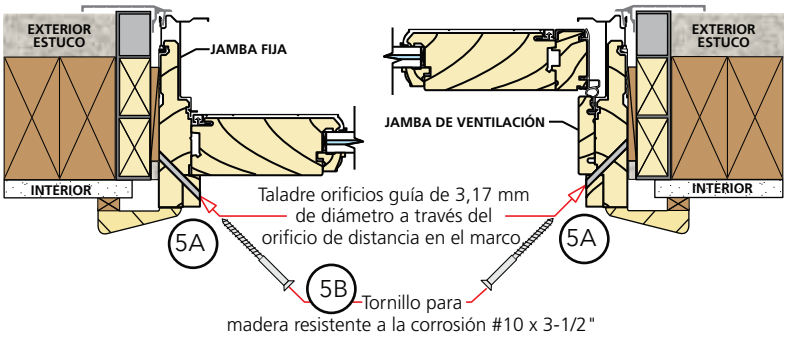
O. **Coloque los tornillos para madera resistentes a la corrosión** #10 x 3-1/2" en los orificios del umbral en el piso.

Nota: Para pisos de concreto, utilice tornillos para mampostería con una medida mínima de 3/16" x 3-1/2".

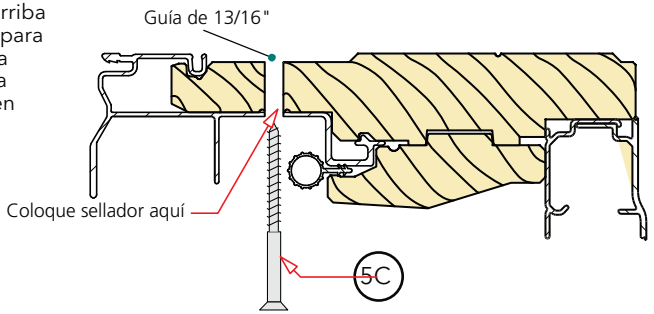
5 CÓMO INSTALAR EL INTERIOR-TORNILLOS DE INSTALACIÓN

A. Taladre orificios guía de 0,32 cm x 2,54 cm de profundidad en la estructura de la abertura sin terminar a través de los orificios de distancia, arriba (en el dintel) y a los costados (las jambas) del marco de la unidad.

B. A los costados de la puerta, pase los tornillos para madera resistentes a la corrosión #10 x 3-1/2" a través del marco para puerta, hasta el marco sin terminar. Inserte los tornillos hasta que estén firmes, NO los apriete en exceso. NO doble ni incline el marco de la unidad.



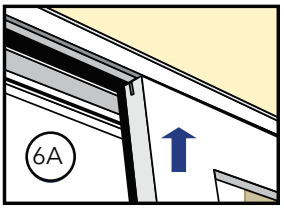
C. Aplique sellador a cada orificio guía taladrado arriba (en el dintel) del marco para puerta, luego introduzca un tornillo resistente a la corrosión #10 x 3-1/2" en cada orificio.



6 REINSTALACIÓN DEL PANEL CORREDIZO

SE REQUIEREN DOS O MÁS PERSONAS PARA MANIPULAR CON SEGURIDAD EL PANEL.

A. **Coloque el panel de la puerta. Desde el exterior del edificio**, incline la parte superior del panel hacia el marco para puerta e introduzca la parte superior del panel de la puerta en el riel superior. Mueva la parte inferior del panel hacia el marco para puerta hasta que esté vertical. Baje suavemente el panel para que entre en el riel inferior. Regule el sujetador de panel y apriete el tornillo para sujetador de panel.



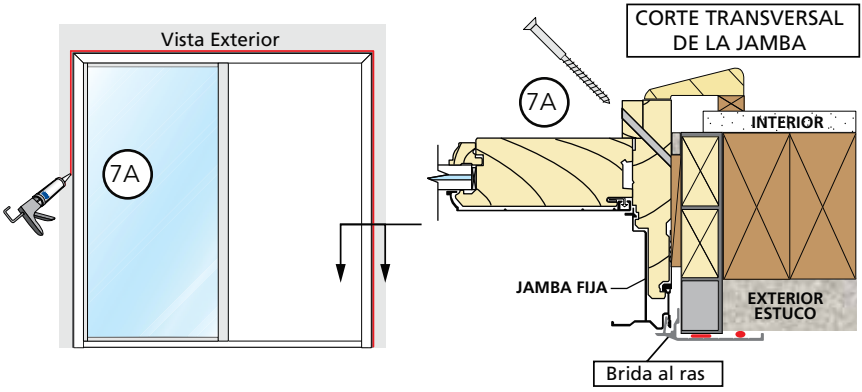
Nota: Tenga cuidado de no apretar sus dedos entre los dos paneles. NO cierre el panel corredizo hasta que instale los accesorios. Las puertas pueden bloquearse cuando se cierran.

B. **Instale las manijas y el retenedor de panel.** Siga las instrucciones incluidas en el paquete de accesorios. Si el panel no escuadra con el marco para puerta, ajuste los rodillos inferiores retirando la cubierta del orificio ajustable e introduciendo un destornillador Phillips #2 de 8" de largo en el orificio. Gire en dirección a las manecillas del reloj para subir el panel, y en dirección contraria para bajarlo.

C. **Instale la malla.** Las instrucciones para instalar las mallas se encuentran en el paquete de las puertas con malla.

7 APLICACIÓN DEL SELLADOR PARA PERÍMETROS EXTERIORES

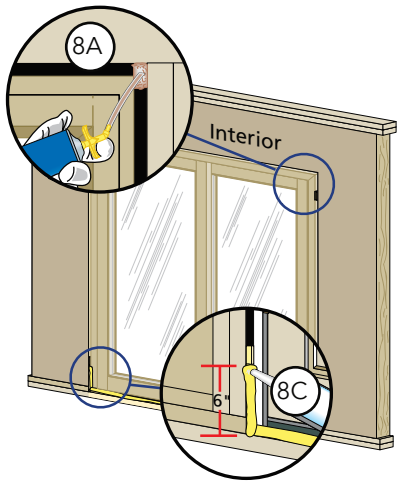
A. **Coloque un cordón de sellador en el borde** de la brida al ras de la puerta, en la parte superior y lados. NO selle el alféizar del marco para puerta a la abertura.



8 SELLO INTERIOR

Precaución: Asegúrese de usar espumas de instalación de poliuretano de baja presión para puertas y ventanas y de seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante de la espuma para la aplicación. El uso de espumas de alta presión o la aplicación indebida de espuma puede provocar que la puerta se arquee impidiendo su operación.

A. Aplique espuma aislante. Desde el interior, coloque la boquilla del aplicador a aproximadamente 2,54 cm de profundidad en el espacio situado entre la puerta y la abertura sin terminar, y aplique un cordón de espuma de 2,54 cm de profundidad. Esto dejará espacio para que la espuma se expanda y reducirá el exceso de espuma. Aplique sellador en la superficie interior de las calzas para crear un sello continuo. Para puertas con extensiones de jamba instaladas, asegúrese de que la espuma esté entre el marco para puerta y la abertura sin terminar, no entre la extensión de la jamba y la abertura sin terminar. Siga las instrucciones del fabricante de la espuma.



Nota: Podría ser necesario apretar el extremo del tubo con pinzas para introducirlo en el espacio entre el marco para puerta y la abertura sin terminar. NO rellene completamente el espacio que va desde detrás de la moldura a la cara interior de la abertura.

B. **Compruebe el funcionamiento de la puerta abriéndola y cerrándola.**

Nota: Si la puerta no funciona correctamente, compruebe que todavía esté a plomo, a nivel y a escuadra, y que los costados no estén curvados. Si es necesario hacer ajustes, retire la espuma con un cuchillo dentado. Ajuste las calzas y vuelva a aplicar el sellador de espuma aislante.

C. **Aplique un cordón de sellador a lo largo del alféizar interior** 15,24 cm por encima de cada jamba entre el marco y la abertura sin terminar.

INSTRUCCIONES PARA EL ACABADO

Pinte o acabe inmediatamente después de la instalación.

Nota: ¡NO pinte, manche o aplique acabado sobre el burlete o las piezas de vinilo! Si pinta, mancha o aplica acabado sobre el burlete, límpielo inmediatamente con un paño húmedo. Para mantener el funcionamiento correcto del producto, no retire los burletes, las cuñas con sellado de espuma para esquinas o las empaquetaduras. Si se retiran los artículos instalados de fábrica, se pueden provocar filtraciones de aire y agua. Luego de aplicar el acabado, deje que las puertas se sequen completamente antes de cerrarlas. Pella no se hará responsable de las imperfecciones del acabado. El uso de acabados, solventes o productos químicos de limpieza no aprobados puede provocar reacciones adversas con los materiales de las puertas. Pella no se hará responsable de los problemas causados por el uso de materiales no aprobados. Si tiene dudas, póngase en contacto con un representante o distribuidor local.

El uso de acabados, solventes, molduras de ladrillo o productos químicos de limpieza inadecuados provocará acciones adversas con los materiales de ventanas y puertas y anulará la Garantía limitada.

Para obtener información sobre cuidado y mantenimiento, consulte el Manual del propietario de Pella. Para obtener uno, póngase en contacto con su distribuidor local de productos Pella. Esta información también está disponible en www.pella.com.

Paneles pre acabados de fábrica:

Un panel de puerta que ha sido pre acabado con tinte o pintura en la fábrica no requiere acabado adicional. Limpie la superficie con agua y jabón suave. NO use elementos abrasivos. NO raspe ni use herramientas que puedan dañar la superficie.

Revestimiento del marco exterior:

El marco exterior está protegido por un revestimiento de aluminio de nuestro resistente acabado al horno de fábrica EnduraClad que no requiere pintura. Limpie esta superficie con agua y jabón suave. NO use elementos abrasivos. NO raspe ni use herramientas que puedan dañar la superficie.

Limpieza de los paneles e instrucciones de preparación para paneles sin acabado o con pintura base:

Utilice un paño seco para retirar la suciedad de las puertas suavemente. Examine las puertas en busca de posibles manchas o huellas habituales después de la fabricación o manipulación. Para eliminar las manchas, limpie suavemente la superficie con agua tibia. NO lije la superficie del panel de fibra de vidrio. Raspe y lije con papel de lija ligero o una almohadilla abrasiva (grano de 220 o más). Enjuague la superficie con aguarrás mineral para los paneles de fibra de vidrio y agua tibia para los paneles de acero. Permita que la puerta y la ventana lateral se sequen por completo antes de aplicar el acabado. Aplique acabado en los paneles de la puerta lo más rápido posible luego de la instalación.

Si no usa el tipo correcto de acabado, la puerta puede adherirse cuando esté cerrada. Consulte con un experto en pintura calificado a fin de especificar un producto con buenas propiedades antibloqueo.

ACABADO EXTERIOR DE PUERTAS REVESTIDAS DE ALUMINIO

El marco y la hoja exteriores están protegidos por un revestimiento de aluminio de nuestro resistente acabado al horno de fábrica EnduraClad® o EnduraClad Plus que no requiere pintura. Limpie esta superficie con agua y jabón suave. Las manchas y los sedimentos persistentes se pueden eliminar con aguarrás mineral. NO use elementos abrasivos. NO raspe ni use herramientas que puedan dañar la superficie.

El uso de solventes o de productos químicos de limpieza inadecuados provocará reacciones adversas con los materiales de ventanas y puertas, y anulará la garantía limitada.

ACABADO PARA INTERIORES

Si los productos no se acabarán inmediatamente, cúbralos con plástico transparente para protegerlos de la suciedad, los daños y la humedad. Retire todos los residuos de construcción antes de aplicar el acabado. Lije suavemente todas las superficies de madera con papel de lija de grano 180 o más fino. NO use lana de acero. TENGA CUIDADO DE NO RAYAR EL VIDRIO. Elimine todo el polvo de lija.

Los productos Pella deben acabarse según las siguientes instrucciones; si no se siguen las instrucciones, se anulará la garantía limitada.

• Como opción en el caso de las puertas para patio, se puede pintar, teñir o acabar los bordes verticales y horizontales del panel.

> ***Nota: Para mantener el funcionamiento correcto del producto, no pinte, acabe ni retire los burletes, guardapolvos de mohair, las empaquetaduras ni las piezas de vinilo. Si se retiran estas piezas, se provocarán filtraciones de aire y agua. Luego del acabado, deje que ventanas y puertas se sequen completamente antes de cerrarlas.***

Pella Corporation no es responsable por imperfecciones en acabados con pintura interior o tintes de ningún producto que no haya sido aplicado de fábrica por Pella Corporation. El uso de solventes, de acabados o de productos químicos de limpieza inadecuados provocará reacciones adversas con los materiales de ventanas y puertas, y anulará la garantía limitada.

Para obtener información adicional sobre los acabados, consulte el Manual del usuario de Pella o visite ***www.pella.com.***

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para obtener información sobre el cuidado y mantenimiento, póngase en contacto con un distribuidor local de productos Pella. Esta información también está disponible en ***www.pella.com.***

AVISO IMPORTANTE

Debido a que en todas las construcciones se debe prever algún tipo de filtración de agua, es importante que el sistema de pared esté diseñado y construido para manejar adecuadamente la humedad. Pella Corporation no será responsable por reclamos o daños causados por una filtración de agua prevista o imprevista, deficiencias en el diseño de la edificación, construcción y mantenimiento, incumplimiento de las instrucciones de instalación de los productos Pella®, o el uso de los productos Pella en sistemas de paredes que no permitan el manejo apropiado de la humedad dentro de tales sistemas. La determinación de la idoneidad de todos los componentes de la construcción, incluido el uso de los productos Pella, así como del diseño y la instalación de tapajuntas y sistemas de selladores, son responsabilidad del comprador o usuario, arquitecto, contratista, instalador u otro profesional de la construcción y no de Pella.

Los productos Pella no deben usarse en sistemas aislantes de pared que no permitan el manejo adecuado de la humedad dentro de los sistemas de pared, tales como sistemas aislantes de acabado para exteriores (EIFS, por sus siglas en inglés, también conocidos como estuco sintético) u otros sistemas que no posean sistemas de control de agua. Con excepción de los estados de California, Nuevo México, Arizona, Nevada, Utah y Colorado, Pella no otorga garantía de ningún tipo ni asume responsabilidad por las ventanas o puertas Pella instaladas en sistemas aislantes de pared. En los estados mencionados anteriormente, la instalación de los productos Pella en sistemas de barrera de pared o similares deberá realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación de Pella.

Las modificaciones al producto que no hayan sido aprobadas por Pella Corporation anularán la garantía limitada.

Revise ***http://www.swing-n-slide.com*** para encontrar actualizaciones de estas instrucciones.